

## ***Courtesy translation***

*(This English translation is provided for information purposes only. In case of discrepancy, the French original takes precedence.)*

(Class Action Division)  
**SUPERIOR COURT**

CANADA  
PROVINCE OF QUÉBEC  
DISTRICT OF MONTRÉAL

No. 500-06-000074-985

DATE: March 11, 2009

---

**PRESENT: THE HONOURABLE PIERRE JOURNET J.S.C.**

---

**HARRY DIKRANIAN**  
Plaintiff

v.

**ATTORNEY GENERAL OF QUÉBEC**  
Defendant

---

### **JUDGMENT**

---

[1] **WHEREAS** the COURT is seized of a motion filed by the defendant and entitled [TRANSLATION] “Defendant’s No. 5 motion to obtain various measures related to the execution of the final judgment in the class action”.

[2] **WHEREAS** the final judgment in the class action was handed down in this case on December 7, 2007.

[3] **CONSIDERING** the judgment handed down in this case on January 27, 2009, the order provided for in its paragraph 32, and the right granted to the defendant to request authorization to have the time limit modified, as provided for in paragraph 34.

[4] **CONSIDERING** the allegations in the motion, and the exhibits and the affidavit in support of it.

[5] **CONSIDERING** the filing, at the hearing, of Annex VII (Exhibit R-1-A), amending the previous version (Exhibit R-1).

[6] **CONSIDERING** the plaintiff's consent to the motion being allowed.

[7] **THEREFORE, THE COURT:**

[8] **ALLOWS** the motion;

#### **MODIFICATION OF THE TIME TO EXECUTE THE JANUARY 27, 2009 ORDER**

[9] **ORDERS** Aide financière aux études (AFE) of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport to mail individually, within five (5) working days of this judgment, the Notice of judgment of January 27, 2009 provided for in Annex VII, attached to this judgment to form an integral part hereof, to the 16 947 persons who resumed their studies;

[10] **ORDERS** the claims by those 16 947 persons to be dealt with according to the terms and conditions and time limits provided for in Annex VII, and **MAINTAINS**, as regards those persons, all the other time limits and terms and conditions related to the individual claim procedure ordered by the Court on December 7, 2007;

[11] **ORDERS** AFE to make Annex VII available on its Web site;

[12] **POSTPONES** the date of hearing of the judicial contestations, currently scheduled for December 7, 2009, to May 2010, on a date and in a room of the Montréal courthouse to be determined by the Court, and **ORDERS** AFE to indicate the date and the room on its Web site as of June 2, 2009 and to provide the date and the room by registered mail to the persons who have filed or will file a judicial contestation;

#### **AUTHORIZATION FOR NEW INDIVIDUAL MAILING**

[13] **ORDERS** AFE to mail individually, within five (5) working days of this judgment, the summary of the Notice of judgment provided for in Annex V of the December 7, 2007 judgment, to the 2280 or so persons who were not selected at the time of the individual mailing of June 2, 2008 but who, according to AFE files, are likely to be concerned by the class action;

[14] **ORDERS** AFE to include those 2280 or so persons in its on-line claim system on its Web site within one working day of this judgment;

[15] **MAINTAINS**, as regards those 2280 or so persons, all the other time limits and terms and conditions related to the individual claim procedure ordered by the Court on December 7, 2007;

[16] **WITHOUT COSTS.**

(s)  
PIERRE JOURNET J.S.C.

Mtre. Leon Greenberg and Mtre. Guy St-Germain  
Sternthal Katznelson Montigny  
Counsel for the plaintiff

Mtre. Mario Normandin  
Bernard Roy – Justice-Québec  
Counsel for the defendant